

الفصحى ومحاولة ترميم

د. عبد الجواد عباس

مقدمة

اللغة العربية الفصحى جزء من قوميتنا ، بل هي أشهر جزء فيها ، لأنها تضم جميع الطوائف ممن يعيشون في البلاد العربية على مختلف أعراقهم ومعتقداتهم ، حتى أولئك الذين يعيشون في أطراف القارة ، البعيدين عنا لا يفهمون لكنتنا بوضوح إلا إذا تكلمنا باللغة العربية الفصحى ، اللغة التي يتقنها النحو والصرف والبلاغة ، لغة الكتابة والقراءة والعلم . ونحن في الوطن العربي نتكلم العربية التي ورثناها من أجدادنا منذ أمد بعيد ، وقد كانوا بدون شك يتقنونها اتقاناً تاماً ، وكانت في أوج مجدها وكمالتها قبيل البعثة ، ولو لم يكن لها هذا الكمال ما نزل بلسانها القرآن الكريم .. ولكن مع تقدم الزمان واختلاف الأجناس والأوطان وذويان المتكلمين بها في أرجاء المعمورة انحرفت عن مسارها الصحيح وضعفت ، فضلاً عن إهمال أهلها لها من جانب والشعبوية من جانب آخر . لذلك كان لزاماً علينا . نحن البقية الباقية . من مثقفين ومتعلمين أن نساهم في إحيائها على دعوى بأننا مازلنا نحفظ بالعربية الفصحى أو بالكاد .

أهمية البحث:

تنبية الأذهان إلى دقات ناقوس الخطر ، الخطر الذي يحرق بلغتنا الأم ، الخطر الذي أخذ يباعد بيننا وبينها شيئاً فشيئاً ، تشبيه الأذهان إلى عمل ما من شأنه رفع راية اللغة العربية وسطوعها من جديد في وسط هذا التطور الهائل الذي يحمل رايته الغربيون بتقدمهم التكنولوجي المبهر ، واللغة في هذا الخضم ، ستضعف مع الزمن ، ستضعف شيئاً فشيئاً حتى تغدو مجرد رموز كلمات ، لذلك أرى من الضروري استغلال الجانب الإيجابي من هذا التطور قبل أن يسود الجانب السلبي منه الذي أخذ يحتوي المجتمعات ثقافياً ويجلبها إلى حظيرته ، وهي متأثرة بالفعل بالانصراف عنها منذ أن دخل الأوروبيون بلاد العرب وأغروا شبابها بالانخراط في عاداتهم

وتقاليدهم ولغتهم حتى فضل كثير من الناس التحدث بالانجليزية أو الفرنسية للعرب والأجانب على السواء رغم استطاعته التكلم بالعربية.

اللغة الدارجة أول مراحل الترميم:

اللهجة العامية مازالت تفرض نفسها كهوية على الإنسان العربي ، بحيث نكاد أن نعرف جنسية الشخص ومن أي بلد هو بمجرد نطقه ، ولكن هذه الهوية ، هذه اللهجة المحلية يجب أن نضع في اعتبارنا عدم ملازمتنا لها ، يجب أن نهذبها لنخفف من وطأتها ، لتصبح انتقالية مؤقتة بدل أن تكون دائمة لتحل محل الفصحى ، حتى الشعر الشعبي المنتشر في أقطار العالم العربي المفروض أن يقترب من الفصحى شيئاً فشيئاً كلما صقلت

وهذبت مفردات القاموس اللغوي لدى الإنسان العربي..حقاً أن الشعر الشعبي كان أحد المصادر التي حفظت لنا التراث على كل حال ، وروى لنا أحداث الاستعمار ، ولكن ليس كونه وسيلة لجمع الاستدلالات أو التعبير عن العواطف يعطينا الحق لنظلم العربية على حسابها ، فنقبل عليه هذا الإقبال ونحتويه هذا الاحتواء ، ونعطيهِ إجلالاً وحجماً أكثر من حجمه . الشعر الشعبي هذا الأسلوب الشعري الذي انتشر في فترات ضعف العربية ، التي اشتدت ضعفاً في أواخر عصر المماليك ، وقد سبق ذلك التدني في الضعف ظهور ما يعرف بالزجل (١) الذي هو خليط بين العامية والفصحى . وسيدوم ما دامت العامية منتشرة .

ومن هنا علينا أن نعتبر اللهجة العامية وسيلة لا غاية ، فالموثَّل أن

وسائل الإعلام قد نجحت بالفعل ،
بإتساع رقعة التعليم انتشارا واسعا بفتح
المدارس والجامعات بشكل لم يشهده
الوطن العربي من قبل وظهور أجهزة
الراديو والتلفزيون ، بتقديمها للبرامج
باللغة العربية الفصحى من تمثيلات
ومشاهد مسرحية ، ونشرات الأخبار
، فضلا عن المؤتمرات والندوات
الثقافية.. وملاحظة هامة قد لاحظتها
في برامج الأطفال - على خيالها
وبساطتها - استلطفتها و فرحت بها
، وهي تقليدهم للغة الرسوم المتحركة
الناطقة بالعربية الفصحى عند اللعب
ما جعل ألسنتهم تذب وتلين على
النطق بمثل ما يسمعون من العربية
الفصحى.

وإذا اعتبرنا بلاد الشام ومصر
والعراق والجزيرة العربية موطننا
لازدهار اللغة العربية وتكلمها بطلاقة
خاصة فيما مضى من الزمن ، فلا
نعدم وجود لهجات محلية لكل دولة
من هذه الدول الآن ، وهي ليس اللغة
العربية الفصحى التي ننشدها على
كل حال ، ولكنها الأكثر قربا منها
في العالم العربي . إن الذي يسود في
الوطن العربي الآن من لغة ، هي لغة
الشارع ، لغة المواطن العادي التي تتأخر
بقليل أو بكثير عن الفصحى ، ولذلك
أصبح عندنا في كل بلد عربي لغتان
: فصحى وعامية ، فصحى للمهام
الرسمية وللتعليم مقيدة بالنحو إلى
حد مقبول واستعمالها وظيفي ومؤقت
، وتكاد أن تكون ذات استعمال محدود
وأخرى عامية تتخاطب بها بدون قيود
وهي أكثر هيمنة واتساعا..ويا ليت

سليمة لا تشوبها العامية ، حتى يمكن
ترجمتها بسهولة إلى لغات حية أخرى
، وأول من نادى مدرسي اللغة العربية
، فهم مسؤولون عن حسن تكلمها
والكتابة بها بجديّة أكثر وإصرار أكثر
، مع التحلي بالصبر والمصابرة في
تلقي هذه اللغة العريقة التي ورثناها
من أجدادنا ، واعتمدها القرآن الكريم
لغة له فشرفت بذلك أيما تشرّيف ..
فطائفة معلمي العربية مكلفون هم قبل
غيرهم بالتقصي والبحث والتحصيص
عن كل قاص ودان في لغتنا العربية ،
وذلك لتقوية أركانها ودعم فيضها ،
وإن لم نفعّل فستتضاءل وتضعف جيلا
بعد جيل وتهون في أعين الناس حتى
تضيع ، لا سمح الله.

فإذا كفتنا جهودنا مجتمعين
وعملنا بإخلاص ، ووضعتنا العلاج
نصب أعيننا فقد نحقق الكثير بعد
مئة عام ربما ، وكيف لا والطرح يبشر
بالخير ، ففي شهر إبريل سنة ١٩٧٩
كانت هناك مقابلة بإذاعة القاهرة
مع رئيس مجمع اللغة العربية بمصر
الذي صرّح بأن اللغة العربية قد
ارتفعت إلى مستوى لم تكن عليه منذ
خمسین عاما ، وقد أرجع ذلك إلى
انتشار وسائل الإعلام.. هذا أمل يبشر
بالخير ، وقد مضى على هذا التصريح
خمس و ثلاثون عاما ، وبإضافتها إلى
الخمسین عاما المذكورة يكون المجموع
خمس وثمانين عاما ، فلا بد أن تكون
اللغة العربية قد ارتفعت إلى مستوى
أعلى بعد مرور هذه السنين الطوال
، ولا سبب لذلك سوى الاختلاط
والمواصلات وتقريب المسافات ، وأن

تقترب اللهجة الدارجة كل يوم نحو
الفصحى ، لنحارب التحريف والزيادة
والنقصان حتى في معاملاتنا غير
الرسمية ، وليوجه النشء في مطالعاته
إلى الكتب المفيدة التي تمتاز بقوة
الأداء نثرا وشعرا ليقوى رصيدهم
اللغوي وليقوم ألسنتهم وأفكارهم ،
وكلنا يعرف محمود سامي البارودي
رائد مدرسة البعث والإحياء في الشعر
لختر لنفسه التمرس في الشعر القوي
الجزل وأهمل الشعر الضعيف فكانت
اطلاعاته منصبة على شعراء عصر
القوة لا عصر الضعف ، وبحكم تأثره
أعاد للشعر العربي هيئته .

العامية كانت ومازالت عنصر
تشويش واضطراب أمام الفصحى ،
فكيف السبيل إلى التخلص منها وقد
جثمت في وطننا العربي منذ زمن بعيد
، كيف لنا أن ننسى لهجاتنا المحلية ؟
كيف نعود باللغة إلى زمن البعثة ، أو
صدر الإسلام ، أو حتى الزمن الذي
بعده مباشرة ، إلى لهجة قريش التي
نزل بها القرآن .. كيف نعود إلى لغة
يمكن أن نخاطب بها النابغة أو حسان
بن ثابت أو حتى امرأ القيس ، فأفهم
عنه ويفهم عني ما أقول.. كم نحتاج
من الوقت لتنتلق ألسنتنا بالفصحى
من جديد وتغادرنا العامية إلى غير
رجعة ، هذا تصوّر ! فهل هو مستحيل
!؟ والله لا أدري ، وإنما أملي وتليد بأنه
سيتحقق ، ولكن بعد زمن طويل .

هذا التصور يحتاج في بدايته إلى
جيل مصمم على الإيمان بما يفعل ،
إلى جيل يزرع في أذهانه حب العربية
، فيعمل بجد ودأب لبلوغ لغة عربية

في شعوب أخرى ، فكما تأثرت هذه الشعوب بالعربية فقد أثرت لغتهم على العرب بالمقابل ، وقوى ذلك المصاهرة وعلاقات التجارة والجوار ، ومضى على ذلك ردحا من الزمن ، حتى أن السواد الأعظم من الناس العاديين من العرب من عمال وجنود ومزارعين لم يعيخوا باللغة العربية استقامت أولم تستقم .

ثالثا: في أواخر العصر المملوكي والعصر التركي كله أهملت اللغة العربية بحلول اللغة التركية محلها كلفة رسمية ، بل هانت وغدت لا قيمة لها ولا احترام في عيون الأتراك الحاكمين الذين لا يفهمونها ، وأصبحت لغة ثانية يتكلمها أبناء الشعب العربي فيما بينهم ، صارت لغة مغيبة، فقدت اعتبارها وانصرف المبدعون من الشعراء والكتاب إلى حرف أخرى يتكسبون منها مع انتشار الفقر والعنف والدونية وتبلد الأفكار وانقطاع التعليم عدا بصيص بسيط في بعض المساجد بالمدن الكبرى.. ولم يعد هناك من يدافع عن العربية سوى القرآن الكريم العالق في بعض صدور يدفعها الإيمان فلم تتصرف عنه ، ويمارس حفظه بتباطؤ في بعض الكتابيب ، واستمر الإهمال باللغة العربية واستمر تفاضي الحكام عنها إلى بداية العصر الحديث ، وحتى محمد علي لما استقل بحكم مصر أخيرا « لم يسمح بلغة عربية

قبيل الإسلام كانت العربية في أحسن حالاتها وقد جمعها القرآن في لهجة قريش ، كانت متينة حينذاك في عنفوان شبابها ، أفصح عنها القرآن الكريم فشهد بأنها نزلت «بلسان عربي مبین»(٣) ثم أخذت تضمحل إثر فتح العرب للأمصار المجاورة وتفرقهم فيها ، وهو ما دعا أهل البصيرة بمعالجة الأمر ، وكلنا يعرف أن سبب تأليف النحو ليس العمل على تقعيد اللغة ووضع الأسس لها فحسب، وإنما الدافع الأصلي كان تقيش أخطاء كانت قد شاعت فيها بين الناس، فمئذ وأخر العصر الأموي بدأ الضعف ينخر في جزالة اللغة العربية وحتى عصرنا الحاضر ، وبدأت العامية تشق طريقها على أوسع نطاق ، وذلك لأسباب قديمة ومعاصرة:

أولا: كثرة الموالى من غير العرب المجلوبين من خارج بلاد العرب الذين تطفح بهم منازل ودارات الخلفاء والأمراء والقادة وذوي الجاه والأغنياء ، وكان هؤلاء الموالى يحاولون جادين في تعلم العربية فكانوا يتعثرون في النطق فيخطئون ويصيبون وينطقون كلمات ملحونة ، فدخل هذا اللحن في بعض كلام العرب الأصائل أنفسهم ، فقد كانوا أحيانا يقلدون هؤلاء الموالى في لكتهم تعجبا أو استلطافا أو سخرية من كلامهم حتى دخل ذلك في جملة كلامهم .

ثانيا: بُعد كثير من العرب عن مواطنهم الأصلية وتفرقهم في الأمصار مما أتاح لهم الاندماج

هذه اللهجات كانت على نمط واحد ، فتتفاهم إذن الشعوب العربية فيما بينها بكل بساطة ، لكنها مختلفة كما نسمع كل يوم عبر المواقع والإذاعات ، فضلا عن أن البلد الواحد عندما يكون واسعا ممتد الأطراف ، وتطول المسافات بين بلد وبلد فتعددت على إثرها اللهجات ، وإن كانت متقاربة في مجموعها إلا أنه تبرز كلمات يفهمها قطاع ولا يفهمها قطاع آخر .

هذا الاختلاف في اللهجات المحلية العربية قد لفت من قبل انتباه الأديب القاص عبد الحميد جودة السحار الذي يقول في كتابه (القصة من خلال تجاربي): «ويعد أن جبت البلاد العربية كلها ، وجدت أن الكلمة العامية تختلف في المعنى من بلد إلى آخر ، وقد تختلف من إقليم الي إقليم ، وقد لا تُفهم إطلاقا خارج نطاقها المحلي، ولنضرب لذلك مثلا بالمرادفات العامية في بعض البلاد العربية لجملة : (ناده) ؛ ففي طرابلس ليبيا يقال : (ضبح عليه) ، ولا تفهم هذه الجملة في بنغازي ، وهي من ليبيا أيضا . ويقال في السعودية (ازهم عليه) ، وفي صعيد مصر (عيط عليه) ... فليست عاميتنا واحدة ، تتفاوت بشدة ، وتكثر حتى في المدينة الواحدة ... والجملة يقولها أحدهم في حي السيدة زينب ذات نكهة معينة ، لا تجد الصدى نفسه عند واحد من الطبقة بعينها في حي الجمالية أو بولاق مثلا» (٢) .

أهم المعينات التي أضعفت لغتنا :

في الصحافة إلا في أواخر أيامه،
(٤).

رابعاً: استمرار الاستعمار بحلول الدول
الأوربية محل الأتراك في السلطة
على العرب ما مكن لهم تمرير
لغتهم وثقافتهم إلى الشعوب
العربية المحتلة والسكوت عما
من شأنه السمو باللغة العربية أو
الدين الإسلامي ، وكانت الدول
العربية في شمال أفريقيا من أكثر
الشعوب تأثراً بهذه النزعة.

خامساً: حملة بعض المستشرقين
والمثقفين العرب على اللغة العربية
وكانها هي التي أخرت العرب
عن التقدم الحضاري ، كغليب
حتي وسلامة موسى الذي دفعته
السخرية باللغة العربية إلى قول
كلمته المشهورة عن اللغة العربية
بأنها « لغة ورثاها من بدو
الجاهلية في عصر الناقة ، ويراد
لنا أن نتعامل بها في عصر الطائرة
» ، وكاد ينجر إلى ذلك أحمد
لطفي السيد بدعوته إلى تبسيط
اللغة العربية . وكل ذلك حق أريد
به باطل ، فلا دخل لأي لغة من
لغات العالم في تأخر أو تقدم شعب
، بل إن جميع اللغات مقتصرة على
التواصل والتفاهم والتعلم وطلب
الحاجات ، وكل لغة قلت أو كثرت
فهي وافية لأهلها مؤدية لحاجاتهم
بأي شكل من الأشكال

توصيات وحلول مقترحة :

- إيجاد طريقة لتعلم القراءة وحسن
الإلقاء في حصص خاصة بالمدرسة

الابتدائية والإعدادية والثانوية بمنح
دروس اللغة مجالاً خاصاً ، وإنشاء
ورشة لتحسين الخط ما من شأنه
السمو بالعربية إلى مستوى أعلى ،
وهذا المجال لا يمكن السكوت عنه
لأن المهارة في الخط العربي ثقافة
فنية مفقودة لدى معظم طلابنا ،
ويبرهن على ذلك رداءة خطوطهم
، فالحروف في جلها غير واضحة
وغير مستقيمة ، فلا يمكن قراءة
الكثير منه إلا بصعوبة ويسوءك
كثيراً رداءة الخط في جميع المراحل ،
وحتى المراحل العليا ، بل وإن خطوط
طلبة في مرحلة اليسانس يحمر لها
الوجه خجلاً .. وليس مدرس اللغة
العربية فقط هو الذي يريد من
الطالب خطأ معتدلاً وكلمات واضحة
مستقيمة ، بل يريد ذلك كل مدرسي
المواد كالجغرافيا والتاريخ وعلم
الاجتماع وحتى مدرسي الكيمياء
والفيزياء والرياضيات تتشرح
صدورهم عندما يجدون كراسة
منظمة ومكتوبة بخط واضح .

- تشجيع المسرح على تقديم
الحوار باللغة العربية الفصحى ،
بل ومكافأتهم على العروض الجيدة
الناطقية بعربية مصقولة وذات
بيان واضح ، إذ من المعلوم من
خبرة المسرحيين أن تمثيل وإخراج
مسرحية بالعامية هو أصعب بكثير
من تمثيلها وإخراجها بالفصحى.

- تشجيع من له ميول لقرض الشعر
على أن ينظمه بالفصحى بدل
العامية لأن التشجيع على الشعر
العامي تشجيع للرجوع باللغة

خطوات إلى الوراء ، فالمعروف أن
الشعوب العربية يجمعها تراث واحد
، وقد أشتهر الشعراء والكتاب عبر
الأجيال حين صدر إنتاجهم باللغة
العربية الفصحى فمن منا - مثلاً
- لا يعرف أبا تمام وزهير والمنتبي
، هؤلاء ما كنا نعرفهم ، وما كان
إنتاجهم يسود وينتشر لو كان
بالعامية .. وفي هذا الصدد أذكر
في بداية تسعينيات القرن الماضي
كلمة لوزير إعلامي كان قد قالها
في مؤتمر عام عندما لامه البعض
في عدم نشره للشعر الشعبي في
الإذاعتين المرئية والسموعة ، وقد
رد عليهم بكلمة قال فيها « من أراد
الشعر الشعبي فليشتريه من الأماكن
التي تتبع الأشرطة وليس منابر
الإعلام محللاً لبث ما ينتج باللهجة
العامية » (٥)

- زيادة كم المفردات العربية المغمورة
عن اللغة الفصحى وذلك بفحص
قاموس كل لهجة عربية من الداخل
واستخراج الكلمات العربية الأصل
التي اعتاد الناس على استعمالها
على أنها دارجة في لغاتهم المحلية
، دون أن يدخلوها في كتاباتهم ظناً
منهم أنها ألفاظ عامية وهي قد
كانت ألفاظاً فصحية يوماً ما ، فإذا
ثبت وجودها في القاموس يمكن
تحريكها إعلامياً عبر الإذاعات
والصحف والمجلات والكتب والمنابر
الدراسية وما شابه ، ويمكن في
البداية إدراج معناها في الهامش
وابراز دليلها اللغوي ، ومن ثم إلغاء
هامش التعريف بها شيئاً فشيئاً مع

وفي القاموس (طاس) وليس طاسة ، يقول القاموس «إناء من نحاس يشرب فيه وجمعها طاسات».

(طريقة) : جزء من معدات البيت البدوي ، يقول القاموس : الطريقة نسيجة تتسج من صوف أو شعر في عرض ذراع أو أقل ، وطولها أربعة أذرع أو ثمان على قدر عظم البيت (عودة) : تطلق في العامية على الفرس المسنة ، وفي القاموس : قال الأزهرى سمعت بعض العرب يقول لفرس له أنثى عودة.

(عكّة) : جراب من جلد الماعز يوضع فيه السم ، وهي على هذا النحو في القاموس وجمعها عكاك.

(قصلة) : بقايا الزرع بعد حصاده ، وهو نفس المعنى ، يقول القاموس : بقايا الزرع المقطوع.(٧)

فادخال مثل هذه الكلمات ذات الأصل العربي إلى الفصحى ، وتعريب الكلمات الدارجة باستجلاب بديل من الفصحى يزيد من مساحة مفردات اللغة العربية ويطورها ، «فنحن نملكها كما . قال طه حسين . كما كان القدماء يملكونها ، ولنا أن نضيف إليها ما نحتاج من ألفاظ لم تكن مستعملة في العصر القديم» .

الخاتمة :

قد استعرضنا في المقدمة مكانة اللغة العربية الفصحى بيننا - نحن العرب - كما نوهنا على أهمية البحث بأن هناك خطر على اللغة العربية يلوح في الأفق منذ زمن بعيد ، وهو سبب يشدنا بقوة إلى الحفاظ عليها لنحتفظ

بالملايس.

(تدفع) معناها في القاموس «الحجز والمنع» تؤدي نفس المعنى في العامية وهو عزل صغار الأغنام عن أمهاتها بعد أربعة أشهر وما فوق إلى ستة أشهر لتتسى الرضاعة ولتستعد الأمهات لدور جديد.

(حولي) : وهو الخروف في الفصحى يقول القاموس: « الحولي ما حال عليه الحول من كل ذي حافر وظفر» وفي العامية يطلق على صغير النعجة الذكر إلى أن يدخل في السنة الثانية .

(حابل) : يقول القاموس : « البهيمة التي لم تلد في سنتها » بتحقيق الهمزة وتسهيلها وهو ما يؤديه المعنى الدارج.

(دوارة) : يقول القاموس :«ما تحتوي عليه البطن من أمعاء الشاة» ، وهو نفس المعنى في اللسان الدارج.

(رغووث) : تطلق في العامية على الشاة التي ترضع صغيرها ، وتطلق في القاموس على كل مرضعة.

(رفّة) : في العامية إحدى جوانب البيت الأربعة ، يقول القاموس : تجمع على رفاف ، ومنه حديث كعب بن الأشرف : « إن رفاي تقصف تمرا من عجوة تغيب فيها الضرس.

(شطور) : تطلق على ذات الضرع الواحد من الماعز أو الضأن ، وفي القاموس الشاة التي يبس أحد خلفيها .

(طاسة) : يصب فيها الشاي وغيره ،

مرور الوقت بعد أن يعرفها الناس وتنتشر بينهم جميعا ، إذ من شروط فصاحة الكلمة أن يحويها القاموس العربي أولا ، وأن تكون شائعة الاستعمال بين الناس ثانيا ، فإذا ما عرفها الناس وأدركوا أنها عربية الأصل فلا يستكفون في استعمالها كلغة فصحي في كتاباتهم الرسمية وغير الرسمية.

وعلى سبيل المثال لا الحصر هناك كثير من الكلمات المغمورة عن الفصحى التي يستعملها الناس في الشرق الليبي ، وبصفة خاصة الرعاة والبدو ، وهي منتشرة بينهم ومتعارف عليها عندهم أكثر من غيرهم ، وبالتأكيد أنها ترجع إلى قبيلة بني سليم العربية التي استقرت في شرق ليبيا ، بينما اتجه الهلاليون إلى الغرب وحتى تونس في رحلتهم التاريخية المشهورة في العصر الفاطمي واليك أمثلة من هذه الكلمات التي تستعمل في الشرق الليبي على أنها عامية ما جعلها لا تستعمل في التأليف والكتابات الرسمية ، ولما بحثنا عنها وجدنا ما يقابلها في القاموس(٦) ومنها :

(بَرْمَة) ويقول القاموس: «قدر تُتحت من حجارة ، وعَمّه بعضهم فيشمل النحاس والحديد وغيره» (بطوم) محرفة بزيادة الواو ، يقول القاموس: «البطم بضم الباء والطاء المضعفة شجر ينبت في الظواهر» أي الجبال.

(بَهْمَى) : يقول القاموس : «نبات قديم ، لها سنبله صغيرة تشبه سنبله الشعير» عندما تتيبس تعلق

- بديننا وهويتنا .. ثم استعرضنا بصفة عامة المعينات التي كانت ومازالت تهوي باللغة العربية إلى الحضيض ، واستعرضنا بصفة خاصة باقي المعينات في تسلسلها التاريخي. وبعد ، فكلنا يعرف أن لغة القرآن الكريم عربية فصيحة ، وقد حافظ هذا الكتاب على هيكل اللغة حتى تجاوز الناس سنين الأنحطاط اللغوي ، فكلما ابتعدنا عن هذه اللغة شدنا إليها ببيانها العربي المبين الذي لا يتغير ولا يتبدل ، فأى تحريف أو تغيير لهذه اللغة متعمد أو غير متعمد هو ظلم لديننا ولغتنا وكياننا وقوميتنا في هذه الدنيا .. فمن للعربية من يدافع عنها غير الفئة الواعية ، أولئك الذين تشربت بها عقولهم وقرؤوها في كتاب الله كما واستوعبوها شعرا ونثرا .. فالحفاظ عليها وردع صدعها واجب ديني وقومي ، فبها نتكلم وبها نكتب وبها نقرأ القرآن ، وهي رائعة وسلسة وغنية ، وقد مضى أولئك الذين كانوا يتذوقونها على الرغم من كفرهم عندما قالوا عن أعلى مراتبها في الذكر الحكيم « إن أعلاه لمثمر وإن أسفله لمغدق وما هو بقول بشر ، حتى الذين ناصبوا العداء يعرفون قيمتها ، فهم يسبرون على خط أيديولوجي ممنهج بعيد المدى . يعرفون أنه إذا انتهت اللغة انتهى معها القرآن ومن ثم انتهى الدين ، وتصدمني كثيرا كلمة المستشرق الفرنسي (بلاشير) الذي يقول: « إن العرب لا يستحقون لغتهم» (٨)
- الهوامش**
- (١) خوري رثيف. الدراسة. بيروت لبنان ١٩٦٨. ص٩
- (٢) عبد الحميد جودة السحار. القصة من خلال تجاربي الذاتية . دار مصر للطباعة (ب.ت). ص٢١.
- (٣) سورة الشعراء . آية ١٩٥.
- (٤) د. حلمي عبد الهادي وآخرون . الأدب العربي الحديث نثره وشعره . مركز غنيم ١٩٩٠ ص٩.
- (٥) مداخلة للدكتور رجب أبو دبوس ، وزير إعلام ليبي سابق ، في مؤتمر الشعب العام سنة ١٩٩٠م.
- (٦) عبد الجواد عباس (الباحث) . كتاب رعي الأغنام في التراث . مركز الجبل للطباعة ١٩٩٢.
- (٧) دليل الكلمات الفصيحة مصدرها قاموس تاج العروس للزبيدي . دار صادر بيروت ١٩٦٦.
- (٨) إسامو ولد سيدي أحمد . (موريتانيا الآن) مجلة الكترونية . مقال بعنوان «العرب لا يستحقون لغتهم» .